

Alcatel-Lucent **OmniPCX** Enterprise Communication Server



Alcatel-Lucent IP Touch 4018 Phone
Alcatel-Lucent IP Touch 4008 Phone
Alcatel-Lucent 4019 Digital Phone

Manual del usuario

Introducción

Le agradecemos la confianza que deposita en **Alcatel-Lucent** al haber elegido un teléfono de la gama IP Touch. Con el teléfono digital IP Touch disfrutará de las ventajas de su nuevo diseño ergonómico, que mejora el rendimiento de las comunicaciones.



Cómo utilizar esta guía

-  Descolgar.
-  Colgar.
-  Teclado digital.
-  Significa que la función depende de la programación. Si fuera necesario, consulte con el instalador.
-  Significa que se puede acceder a la función pulsando una tecla programable (consulte **Programar las teclas programables**).
-  Ajuste "menos".
-  Ajuste "más".
-  Escucha amplificada., manos libres.
-  Desplazar la tecla de navegación hacia arriba o hacia abajo.
-  Permite ascender un nivel (pulsación breve) o regresar a la página de inicio (pulsación prolongada). ; durante una comunicación, permite acceder a las distintas páginas (Menú, Person, etc.) y volver a las pantallas de telefonía.
-  Tecla de llamada.
-  Tecla específica del teclado digital.
-  Vista parcial del display.
-  Tecla fija.
-  Tecla MENU.
-  Tecla de acceso a la mensajería.

Iconos pequeños o texto pueden enriquecer estos símbolos.

Resumen

1.

Descubrir su teléfono p.6

Efectuar una llamada p.7

- 1.1 Establecer una llamada p.7
- 1.2 Recibir una llamada p.7
- 1.3 Llamar en modo "Manos libres" p.7
- 1.4 Poner el altavoz en el curso de la comunicación (auricular descolgado) p.8
- 1.5 Llamar a través del directorio personal p.8
- 1.6 Rellamar p.8
- 1.7 Efectuar una petición de rellamada a un teléfono que está comunicando p.8
- 1.8 Recepción de llamadas por intercomunicador p.8

2.

Durante la conversación p.9

- 2.1 Llamar a un segundo interlocutor durante la conversación p.9
- 2.2 Recibir una segunda llamada durante la conversación p.9
- 2.3 Impedir que entren nuevas llamadas durante la conversación p.9
- 2.4 Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida) p.9
- 2.5 Transferir una llamada p.10
- 2.6 Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia) p.10
- 2.7 Conferencia informal p.10
- 2.8 Poner a su interlocutor en espera p.10
- 2.9 Poner a su interlocutor externo en espera (retención) p.11
- 2.10 Incluirse en una comunicación interna p.11
- 2.11 Emitir en multifrecuencias p.11
- 2.12 Aislarse de su interlocutor (secreto) p.11
- 2.13 Ajustar el nivel sonoro p.12
- 2.14 Grabar la conversación en curso p.12
- 2.15 Señalar las llamadas malévolas p.12

3.

El Espíritu de Empresa p.13

- 3.1 Responder al timbre general p.13
- 3.2 Filtrado jefe/secretaría p.13
- 3.3 Capturar una llamada p.13
- 3.4 Teléfonos agrupados p.13
- 3.5 Llamar a un interlocutor interno por su buscpersonas (bip) p.14
- 3.6 Responder al "bip" sonoro de su buscpersonas p.14
- 3.7 Llamar a un interlocutor por su altavoz p.14
- 3.8 Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno p.14
- 3.9 Enviar una copia de un mensaje vocal p.15
- 3.10 Enviar un mensaje vocal a un destinatario/una lista de difusión p.15

4.

Permanecer en contacto p.16

- 4.1 Desviar las llamadas hacia otro número (desvío inmediato) p.16
- 4.2 Desviar sus llamadas hacia su mensajería p.16
- 4.3 A su regreso, consultar su mensajería p.16
- 4.4 Hacer seguir sus llamadas desde otro teléfono p.16
- 4.5 Anular todos los desvíos p.17
- 4.6 Desviar las llamadas si está en comunicación (desvío en ocupado) p.17
- 4.7 No ser molestado p.17
- 4.8 Dejar un mensaje de ausencia a sus llamantes internos p.17
- 4.9 Consultar los mensajes escritos dejados en su ausencia p.17

5.

Administrar sus costes p.18

- 5.1 Cargar directamente el coste de sus llamadas en las cuentas cliente p.18
- 5.2 Conocer el coste de una comunicación externa establecida por un usuario interno desde su teléfono p.18

6.

Su teléfono se ajusta a sus necesidades p.19

- 6.1 Inicializar su mensajería p.19
- 6.2 Personalizar su mensaje vocal p.19
- 6.3 Modificar la contraseña del equipo p.19
- 6.4 Modificar la contraseña de la mensajería vocal p.19
- 6.5 Configurar el timbre p.19
- 6.6 Ajustar el contraste de su pantalla p.20
- 6.7 Elegir el idioma p.20
- 6.8 Programar su marcación abreviada individual p.21
- 6.9 Programar las teclas programables p.21
- 6.10 Programar un aviso de cita p.21
- 6.11 Conocer el número de su teléfono p.21
- 6.12 Bloquear / Desbloquear un teléfono p.21
- 6.13 Llamar al puesto asociado p.22
- 6.14 Desviar las llamadas al número asociado p.22
- 6.15 Modificar el número asociado p.22
- 6.16 La configuración Tándem p.22

7.

Utilizar el teléfono en modo SIP p.23

- 7.1 Cambiar al modo exclusivo de Alcatel-Lucent p.23
- 7.2 Cambiar el teléfono al modo SIP p.23
- 7.3 Establecer una llamada p.23
- 7.4 Llamar mediante teclas de llamada programadas p.24
- 7.5 Llamar a través del directorio personal p.24
- 7.6 Recibir una llamada p.25
- 7.7 Llamar a un segundo interlocutor durante la conversación p.25
- 7.8 Recibir una segunda llamada durante la conversación p.25
- 7.9 Poner a su interlocutor en espera p.26
- 7.10 Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida) p.26
- 7.11 Transferir una llamada p.26
- 7.12 Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia) p.26
- 7.13 Aislarse de su interlocutor (secreto) p.27
- 7.14 Ajustar el nivel sonoro p.27
- 7.15 Desviar las llamadas hacia otro número (desvío inmediato) p.27
- 7.16 Desviar sus llamadas hacia su mensajería p.27
- 7.17 Consultar su mensajería p.28
- 7.18 Programar las teclas programables p.28
- 7.19 Cambiar las teclas de llamada directa p.28
- 7.20 Eliminar una tecla de llamada directa p.29
- 7.21 Programar su marcación abreviada individual p.29
- 7.22 Configurar el timbre p.29
- 7.23 Ajustar el contraste de su pantalla p.30
- 7.24 Elegir el idioma p.30
- 7.25 Emitir en multifrecuencias p.30

Garantía y cláusulas p.31

Descubrir su teléfono

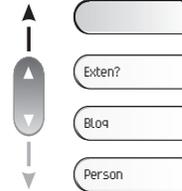
Auricular telefónico

Teclado alfanumérico



Alcatel-Lucent IP Touch 4018

■ Navegación



Tecla de navegación arriba-abajo: sirve para navegar por la página de inicio, por los menús o dentro de un texto cuando se están introduciendo caracteres.

La página inicial ofrece:

- Información sobre el estado del teléfono (bloqueado, desviado, etc.)
- Fecha y hora
- Funciones de programación y configuración del teléfono

■ Funciones accesibles (con la extensión en reposo):

- Exten?** Conocer el número de su teléfono,
- Bloq** Bloquear / Desbloquear un teléfono,
- Desvío** Desviar sus llamadas (desvío inmediato, desvío a la mensajería vocal, desvío a buscapersonas),
- Person** Configurar el puesto (asistente personal, visualización, timbre, mensajería vocal, etc.),
- Eventos** Acceder a las últimas llamadas realizadas y a las llamadas externas no contestadas.

■ Funciones accesibles durante la comunicación:

- Consulta** Llamar a un segundo interlocutor,
- Enviar tonos** Emitir en multifrecuencias,
- Grabar** Grabar la conversación en curso.,
- Desautoriz. espera** Impedir que entren nuevas llamadas durante la conversación.

Se puede acceder a otras funciones, en función de la configuración del sistema.



Tecla de validación: permite validar las diversas preferencias u opciones que se muestran durante la programación o la configuración.



Tecla de retrosceso/salida: permite ascender un nivel (pulsación breve) o regresar a la página de inicio (pulsación prolongada).

■ Teclas de función y teclas programables

- Tecla de información:** permite obtener información sobre las teclas preprogramadas y acceder a la configuración y programación del teléfono.
- Tecla Directorio :** acceder a su marcación abreviada individual.
- Teclas de función preprogramadas y tecla programable**
El indicador luminoso se enciende cuando está activada la función asociada a la tecla.

■ Teclas audio



Tecla colgar para finalizar una llamada.



Tecla de manos libres/Altavoz: para efectuar o responder a una llamada sin descolgar (Alcatel-Lucent IP Touch 4008/4018 Phone).

- Encendida fija, en modo de manos libres o en modo de auriculares (pulsación breve).
- Intermitente, en modo de altavoz (pulsación prolongada).



Tecla de silencio/interfono:

- En conversación: pulse esta tecla para que el interlocutor no lo oiga cuando hable.
- Teléfono en reposo: pulse esta tecla para responder automáticamente a las llamadas sin descolgar el auricular (Alcatel-Lucent IP Touch 4008/4018 Phone).



Permite aumentar o reducir el volumen del altavoz, el auricular o el timbre.

■ Teclas de función



Tecla de mensajes para acceder a los diferentes servicios de mensajería

Si esta tecla parpadea, significa que hay un nuevo mensaje de voz o de texto, o una solicitud de rellamada nueva.

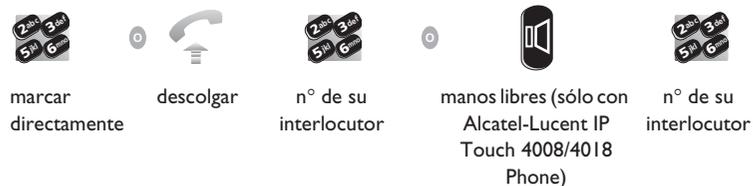


Tecla de rellamada :

- Permite llamar al último número marcado (pulsación breve).
- Volver a llamar a uno de los 8 últimos números (pulsación prolongada).

1 Efectuar una llamada

1.1 Establecer una llamada



Para efectuar una llamada al exterior, marcar el número de acceso al exterior antes del número de su interlocutor 0 es el código por defecto para acceder a la red telefónica pública.

Para la operadora, marcar el '9' (por defecto).

Según la configuración del sistema, el nombre o el número de la persona que llama aparece en la pantalla. Al pulsar la tecla 'i' aparece el nombre o el número de la persona que llama en la pantalla. Si aparece el número de forma predeterminada, al pulsar la tecla 'i' se muestra el nombre. Si el nombre aparece de forma predeterminada, al pulsar la tecla 'i' se muestra el número.

El administrador puede limitar la duración de las llamadas externas. En tal caso, 20 segundos antes de que finalice la comunicación, sonará un pitido y/o aparecerá un mensaje en la pantalla.

1.2 Recibir una llamada



Según la configuración del sistema, el nombre o el número de la persona que llama aparece en la pantalla. Al pulsar la tecla 'i' aparece el nombre o el número de la persona que llama en la pantalla. Si aparece el número de forma predeterminada, al pulsar la tecla 'i' se muestra el nombre. Si el nombre aparece de forma predeterminada, al pulsar la tecla 'i' se muestra el número.

El administrador puede limitar la duración de las llamadas externas. En tal caso, 20 segundos antes de que finalice la comunicación, sonará un pitido y/o aparecerá un mensaje en la pantalla.

Llamar en modo "Manos libres" (sólo con Alcatel-Lucent IP Touch 4008/4018 Phone)

1.3

- Teléfono en reposo:



- Durante la comunicación:



Durante la conversación, puede descolgar su auricular sin interrumpir la llamada.

Efectuar una llamada

1.4 Poner el altavoz en el curso de la comunicación (auricular descolgado) - Escucha amplificada



usted está en comunicación



activar el altavoz (pulsación larga)



la tecla Altavoz parpadea



ajustar el volumen (9 niveles)



desactivar el altavoz (pulsación larga)



La tecla se apaga



una pulsación corta en la tecla altavoz permite pasar al modo manos libres (piloto encendido fijo) (Alcatel-Lucent IP Touch 4008/4018 Phone).

1.5 Llamar a través del directorio personal



pulsación breve



pulsar directamente la tecla programada (de 0 a 9)



seleccionar el interlocutor a quien se va a llamar



iniciar la llamada

1.6 Rellamar

- Rellamar el último número marcado (repetición)



rellamada del último número

tecla de rellamada (pulsación breve).

- Volver a llamar a uno de los 8 últimos números



Eventos



Lista Llam.Sal.



tecla de rellamada (pulsación larga)



seleccionar el n° de entre los 8 últimos emitidos



iniciar la llamada

1.7 Efectuar una petición de rellamada a un teléfono que está comunicando

el interlocutor comunica



ReLL



1.8 Recepción de llamadas por intercomunicador (sólo con Alcatel-Lucent IP Touch 4008/4018 Phone)

Puede contestar a una llamada sin necesidad de levantar el auricular. Cuando reciba una llamada, la misma se contestará automáticamente en modo de manos libres. La identidad de la persona que llama se muestra en la pantalla.

- Para activar - Teléfono en reposo:



se enciende el diodo asociado



Cuando su interlocutor cuelga, el modo interfonía siempre está activado.

- Para desactivar - Teléfono en reposo:



El piloto correspondiente se apaga

2 Durante la conversación

2.1 Llamar a un segundo interlocutor durante la conversación



usted está en comunicación n° del segundo interlocutor



• Otros sistemas para llamar a un segundo interlocutor

Volver a llamar a uno de los 8 últimos números (pulsación larga).

Llamar por marcación abreviada individual (M Abrev Ind)

Tecla de llamada programada.

• Para anular su segunda llamada y recuperar la primera:



usted está en comunicación tecla de la línea cuyo piloto parpadea

En caso de falsa maniobra, cuelgue: Su teléfono suena y recupera a su primer interlocutor.

2.2 Recibir una segunda llamada durante la conversación

• Una segundo interlocutor trata de llamarle:



usted está en comunicación nombre o n° de la persona que llama visible 3 segundos el indicador luminoso parpadea

■ Responder a la llamada visualizada



tecla de llamada cuyo icono parpadea

• Para localizar al primer interlocutor y finalizar la conversación en curso:



usted está en comunicación

tecla de la línea cuyo piloto parpadea

2.3 Impedir que entren nuevas llamadas durante la conversación

Durante la conversación, no desea que le llame ningún otro interlocutor:



para impedir o autorizar que entren nuevas llamadas durante la comunicación

2.4 Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida)

Está en comunicación, un segundo interlocutor está en espera. Para recuperarle:



el indicador luminoso parpadea

Durante la conversación

2.5 Transferir una llamada

- **Desea transferir su interlocutor a otro teléfono:**



usted está en comunicación

n° del 2° teléfono

- **Si responde el destinatario de la transferencia:**



Generalmente no se permite la transferencia entre dos interlocutores externos (depende del país en cuestión y de la programación del sistema).

2.6 Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia)

- Está en comunicación, un segundo interlocutor está en espera



usted está en comunicación

- Anular la conferencia y recuperar a su primer interlocutor



- Si al término de la conferencia, desea dejar a sus dos interlocutores en comunicación:



colgar

2.7 Conferencia informal

En el transcurso de una conferencia a tres, se pueden añadir hasta tres participantes adicionales.



n° de su interlocutor



2.8 Poner a su interlocutor en espera

- **Espera exclusiva:**

Está en comunicación con un interlocutor. Desea ponerlo en espera y recuperarlo posteriormente en el mismo teléfono.



usted está en comunicación

pulsar la tecla de línea cuyo piloto esté encendido (comunicación en curso)

- **Recuperar el interlocutor en espera:**



tecla de la línea cuyo piloto parpadea

usted está en comunicación

Durante la conversación

2.9 Poner a su interlocutor externo en espera (retención)

Retener./recuperar llamada

Usted puede poner un interlocutor externo en espera para recuperarlo después en otro teléfono:



usted está en comunicación

indique el número del terminal desde donde desea continuar la conversación

Su interlocutor pasa a llamada en espera y oye la melodía de espera.

• Para recuperar a su interlocutor retenido:

Retener./recuperar llamada



Si la llamada retenida no se recupera en un tiempo determinado (por defecto 1min 30s), se dirige hacia la operadora.

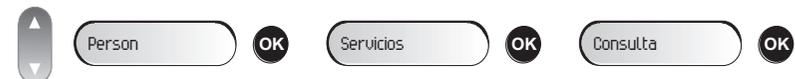
2.10 Incluirse en una comunicación interna

El teléfono de su interlocutor está ocupado. Si este teléfono no está 'protegido', usted puede, si está autorizado a ello, intervenir en la comunicación en curso:



• Protegerse contra la inclusión:

Protección contra intrusión



La protección desaparece cuando cuelga.

2.11 Emitir en multifrecuencias

Durante una conversación, en ocasiones usted debe emitir códigos en multifrecuencia, por ejemplo dentro del marco de un servidor vocal, de una operadora automática o consulta del contestador.



usted está en comunicación

para activar

La función se anula automáticamente con el fin de la comunicación.

2.12 Aislarse de su interlocutor (secreto)

Usted escucha a su interlocutor pero éste no le oye:



desactivar el micrófono



reanudar la conversación

2.13 Ajustar el nivel sonoro

Para ajustar el volumen del altavoz o del teléfono durante una comunicación:

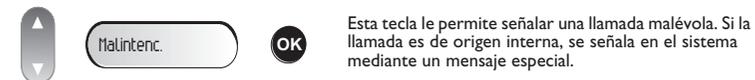


2.14 Grabar la conversación en curso.

Durante la conversación, para grabar ésta:



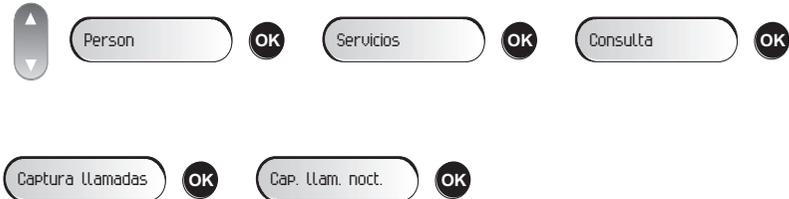
2.15 Señalar las llamadas malévolas



3.1 Responder al timbre general

➤ Captura Llamada Serv. Noche

En ausencia de la operadora, las llamadas externas que se le destinan llegan a un timbre general. Para responder:

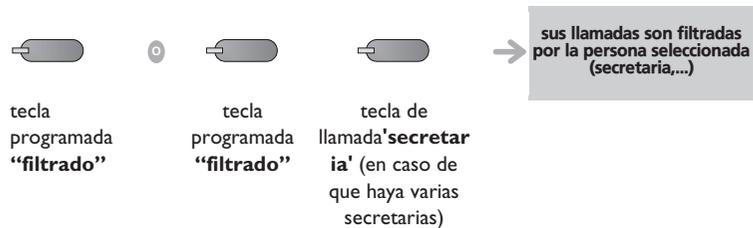


3.2 Filtrado jefe/secretaria

➤ Lista de filtrado

La programación del sistema permite crear grupos 'jefe/secretarias' que permiten dirigir las llamadas del jefe a una o varias secretarías.

• A partir del teléfono jefe o secretaria:



tecla programada "filtrado"

misma tecla para anular

El filtrado se indica en el display del teléfono jefe y por el icono asociado a la tecla "filtrado".

3.3 Capturar una llamada

Usted oye sonar un teléfono en un sitio donde nadie puede responder. Si está autorizado, usted puede responder desde su teléfono.

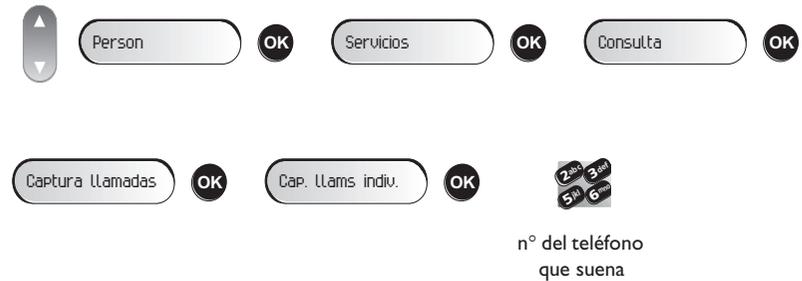
• Si el teléfono que suena pertenece al mismo grupo de captura que el suyo:

➤ Captura de Llamada grupo



• Si el teléfono no pertenece al mismo grupo que el suyo:

➤ Captura de Llamada individual



Por programación del sistema, algunos teléfonos se pueden proteger contra la captura.

3.4 Teléfonos agrupados

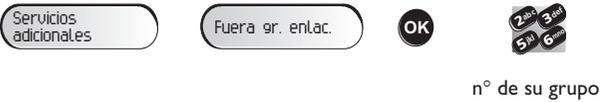
• Llamada de teléfonos de un grupo:

Algunos teléfonos pueden formar parte de un grupo, usted puede comunicarse con ellos, marcando el número del grupo.



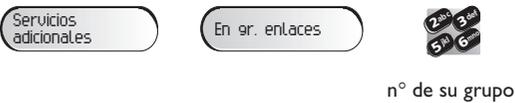
• Salir temporalmente de su grupo de teléfono:

➔ Salir del grupo



• Reintegrar su grupo:

➔ Entrar en el grupo



La pertenencia de un teléfono a un grupo no incide en la gestión de sus llamadas directas. Usted siempre puede comunicarse con un teléfono concreto del grupo por su propio número.

3.5 Llamar a un interlocutor interno por su buscaperonas (bip)

El teléfono de su interlocutor no responde y usted sabe que dispone de un buscaperonas:



Su interlocutor puede responder desde cualquier teléfono de la empresa.

3.6 Responder al "bip" sonoro de su buscaperonas

➔ Respuesta de buscaperonas

Usted puede responder al "bip" sonoro utilizando cualquier teléfono de la empresa.



3.7 Llamar a un interlocutor por su altavoz

Su interlocutor interno no responde. Si usted está autorizado, puede activar remotamente el altavoz de su interlocutor:



3.8 Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno



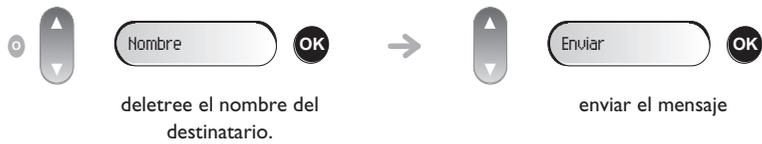
• Mensaje predefinido



Mensaje incompleto



3.9 Enviar una copia de un mensaje vocal



3.10 Enviar un mensaje vocal a un destinatario/una lista de difusión



Durante la grabación se puede:

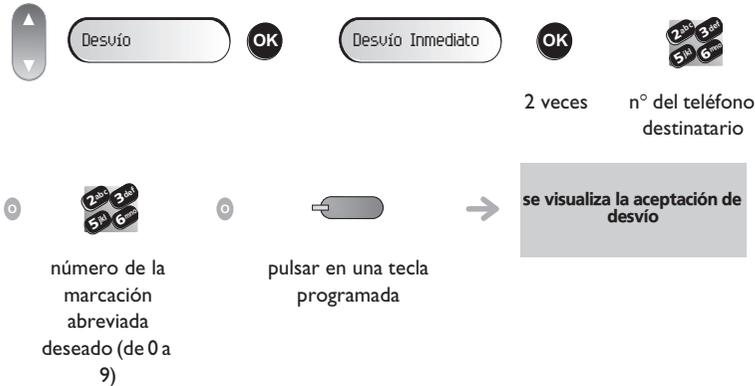
- Principio OK volver a oír el mensaje desde el principio.
- Retroceder OK oír el final del mensaje.
- Detener OK parar momentáneamente la grabación.
- Finalizar OK fin del registro.

* Opciones: permite asignar opciones de envío (confidencial, urgente, confirmación, etc.).

4 Permanecer en contacto

4.1 Desviar las llamadas hacia otro número (desvío inmediato)

Este número puede ser el de un domicilio, de un móvil, de un teléfono de coche, de su correo vocal o el de su teléfono interno (operadora, etc.).



Usted puede continuar efectuando sus llamadas. Solamente el teléfono destinatario puede comunicarse con usted.

4.2 Desviar sus llamadas hacia su mensajería



4.3 A su regreso, consultar su mensajería

El indicador luminoso de su teléfono indica la presencia de mensajes.



Mientras se oyen los mensajes, se puede:

- Principio OK volver a oír el mensaje desde el principio.
- Retroceder OK oír el final del mensaje.
- Detener OK Hacer una pausa en la escucha del mensaje.
- Avanzar OK indique el número del buzón de voz.
- Fin del mensaje OK finalizar la consulta.

Después de consultar el mensaje, se puede:

- Salir OK volver a oír el mensaje desde el principio.
- Borrar OK borrar el mensaje.
- ReLL OK rellamar al autor del mensaje.
- Archivar OK guardar el mensaje.
- Volver a oír OK escuchar el mensaje.
- Reenviar mensaje OK Enviar una copia del mensaje.

4.4 Hacer seguir sus llamadas desde otro teléfono

Desvío remoto

Desea que sus llamadas le sigan:

Debe activar la función a partir del teléfono destinatario del desvío.



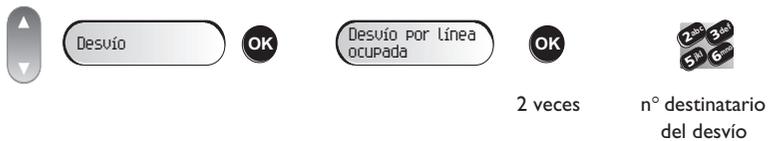
Permanecer en contacto

4.5 Anular todos los desvíos



4.6 Desviar las llamadas si está en comunicación (desvío en ocupado)

↔ Desvío por línea ocupada



4.7 No ser molestado

↔ Act./Desact. No molestar

Usted puede hacer momentáneamente su teléfono inaccesible a cualquier llamada.



El mensaje 'No molestar' aparecerá en el aparato de los interlocutores que traten de comunicarse con esta extensión.

4.8 Dejar un mensaje de ausencia a sus llamantes internos

Usted puede dejar en su teléfono un mensaje que se enviará al display del teléfono que le llama.



4.9 Consultar los mensajes escritos dejados en su ausencia

El indicador luminoso de su teléfono indica la presencia de mensajes.



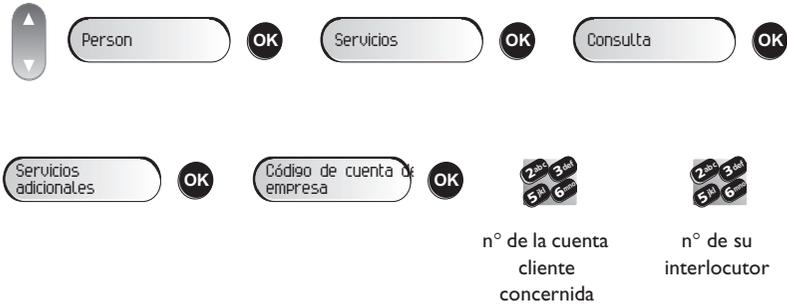
Después de consultar el mensaje, se puede:



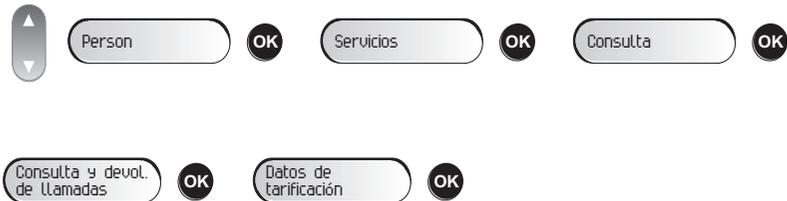
5 Administrar sus costes

5.1 Cargar directamente el coste de sus llamadas en las cuentas cliente

Usted puede cargar el coste de sus comunicaciones externas sobre los números de cuentas asociados a sus clientes.



5.2 Conocer el coste de una comunicación externa establecida por un usuario interno desde su teléfono



6 Su teléfono se ajusta a sus necesidades

6.1 Inicializar su mensajería

el indicador luminoso parpadea



introduzca la contraseña y luego grabe su nombre siguiendo las instrucciones de la guía vocal

6.2 Personalizar su mensaje vocal

Por defecto, usted puede reemplazar el anuncio de bienvenida por un anuncio personal

Ningún mensaje de voz nuevo
 Opciones pers.

código personal

Mensaje saludo Saludo personal

Guía estándar Saludo personal Finalizar

para regresar al anuncio por defecto registro en curso fin del registro

Aceptar Volver a grabar Volver a oír

validar volver a registrar un mensaje volver a escuchar el mensaje

6.3 Modificar la contraseña del equipo

Person Teléf. Clave



OK



OK



OK

antiguo código (4 cifras)

nuevo código (4 cifras)

entrar el nuevo código para verificar



Este código actúa como una contraseña que controla el acceso a las funciones de programación y de bloqueo del teléfono por parte del usuario (código por defecto: 0000).

6.4 Modificar la contraseña de la mensajería vocal



Ningún mensaje de voz nuevo

OK



código personal



Opciones pers.

OK

Opciones admin.

Gestión

Mi contraseña

OK



nuevo código (4 cifras)



Mientras no se haya inicializado su mensajería, el código personal es 0000.

6.5 Configurar el timbre



Person

Teléf.

Llamada

OK

Su teléfono se ajusta a sus necesidades

▼ Elegir la melodía



seleccionar el tipo de llamada al que se desea asociar el tono



seleccionar la melodía elegida (16 melodías) validar su elección

▼ Ajustar el volumen del timbre



seleccionar el volumen elegido (12 niveles) validar su elección

▼ Activar /desactivar el modo reunión (timbre progresivo)



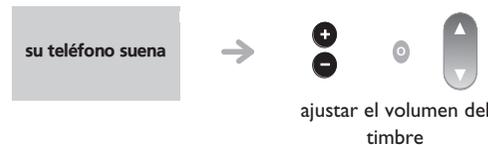
validar su elección

▼ Activar/desactivar el modo timbre discreto



validar su elección

▼ Ajustar el volumen del timbre cuando se recibe una llamada



6.6 Ajustar el contraste de su pantalla



ajustar el contraste de su pantalla



ajustar el contraste de su pantalla

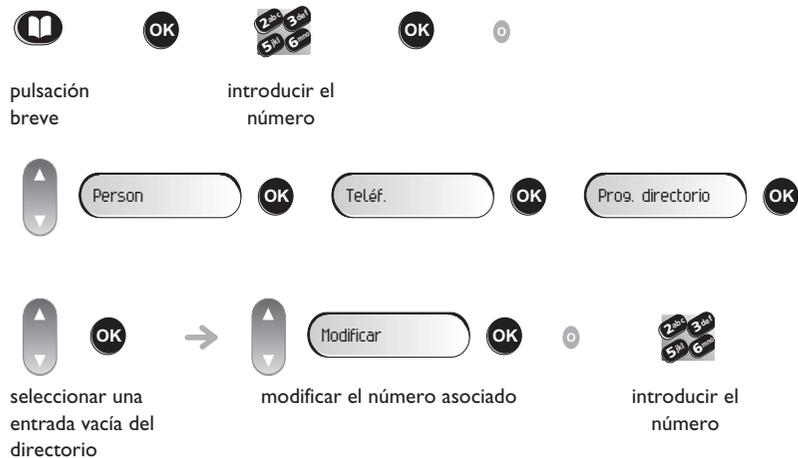
6.7 Elegir el idioma



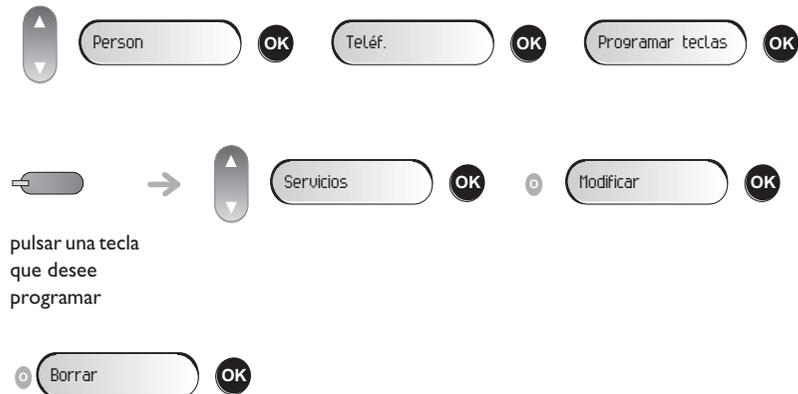
seleccionar el idioma elegido validar su elección

Su teléfono se ajusta a sus necesidades

6.8 Programar su marcación abreviada individual



6.9 Programar las teclas programables



6.10 Programar un aviso de cita

Usted puede definir la hora de una llamada temporal (una vez al día) o una llamada permanente (todos los días a la misma hora).

• Programación de un aviso de cita temporal:



• A la hora programada su teléfono suena:



Si está activa, el display parpadea y se emite un tono. Después de una tercera cita sin respuesta, se anula una petición temporal pero una petición permanente permanece en memoria. Si su teléfono se desvía a otro teléfono, la llamada no sigue el desvío.

6.11 Conocer el número de su teléfono



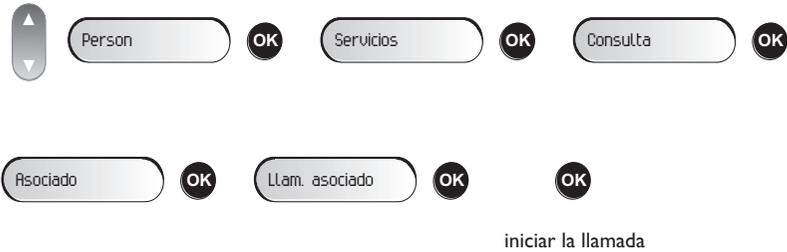
6.12 Bloquear / Desbloquear un teléfono



Su teléfono se ajusta a sus necesidades

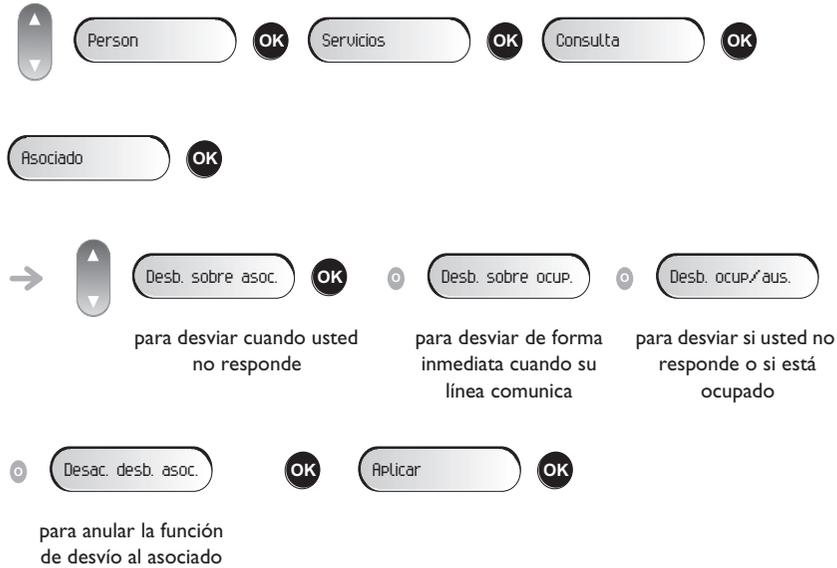
6.13 Llamar al puesto asociado

Es posible asociar el número de otro puesto a su número de puesto (ver Modificar el número asociado). Para llamarlo:



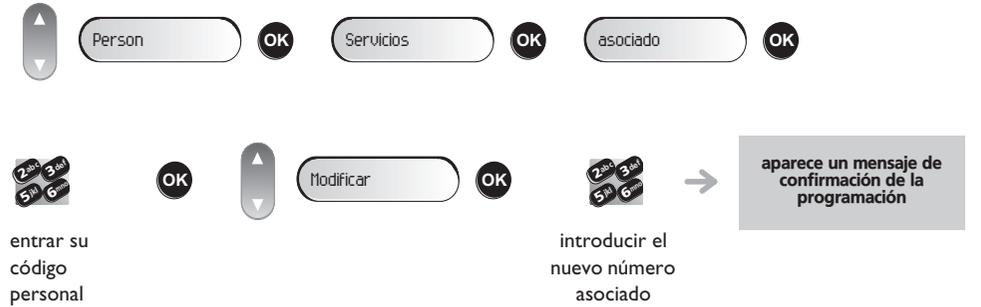
6.14 Desviar las llamadas al número asociado

Si ha definido previamente un número asociado, puede desviar sus llamadas a ese número.



6.15 Modificar el número asociado

El número asociado puede ser un número de la extensión, de la mensajería vocal o del buscapersonas.



6.16 La configuración Tándem

Esta configuración permite agrupar dos puestos bajo un solo número de llamada. Su puesto es el puesto principal, y el segundo puesto, generalmente un teléfono DECT, es el puesto secundario. Cada puesto tiene su propio número de directorio, pero el número del tándem es el del puesto principal. Cuando reciba una llamada, sonarán a la vez los dos puestos. Cuando uno de los dos puestos atienda la llamada, el otro dejará de sonar. Cuando todas las líneas del puesto principal estén ocupadas, el puesto secundario (DECT) no sonará. Siempre se puede llamar al puesto secundario desde el número propio, pero en este caso la funcionalidad tándem no se tiene en cuenta. La mayoría de las funciones son comunes a los dos puestos (por ej., desvíos, recordatorio de cita, mensajes diversos, etc.) pero otras son propias de cada puesto (por ej., directorio individual, repetición, fuera de servicio, bloqueo del puesto, etc.).

Para obtener más información sobre esta configuración, póngase en contacto con el responsable de la instalación.

7 Utilizar el teléfono en modo SIP

El teléfono es compatible con el estándar SIP y se puede utilizar en modo simplificado en un entorno SIP. El modo SIP (Session Initiation Protocol - protocolo de inicio de sesión) es un modo de comunicación que utiliza un protocolo de comunicaciones basado en estándares que permite establecer llamadas sin necesidad de usar protocolos de comunicación exclusivos. En el modo SIP no se tiene acceso a todas las funciones del sistema Alcatel-Lucent. Sin embargo, sí tendrá acceso a las funciones principales, como la conferencia a tres y la programación de teclas de llamada directa. En el modo SIP, cada teléfono se identifica mediante una cadena de caracteres denominada URI. Dentro de la empresa, la URI del interlocutor normalmente se corresponde con su número de teléfono. El cambio de un modo a otro (SIP/exclusivo de Alcatel-Lucent) requiere realizar determinadas reconfiguraciones en el sistema. Para obtener más información, póngase en contacto con el instalador o con el administrador.

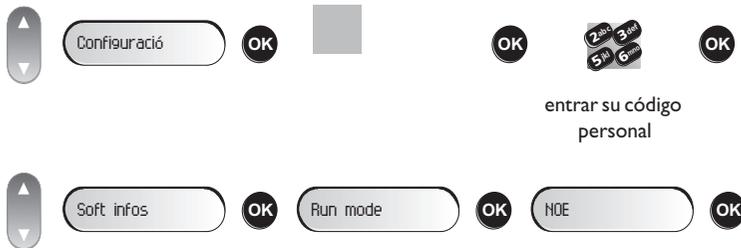
Según la configuración del sistema telefónico de su empresa, el teléfono se puede cambiar de forma automática al modo 'seguro' en caso de pérdida de conexión con el sistema, con el fin de garantizar la continuidad del servicio. Entonces, el teléfono funciona en el modo SIP hasta que se restablezca la conexión con el sistema telefónico de su empresa. Puede acceder a las principales funciones de su teléfono.

El modo SIP sólo se encuentra disponible para la serie 8 Extended Edition

Las teclas de funciones preprogramadas se encuentran desactivadas en el modo SIP

7.1 Cambiar al modo exclusivo de Alcatel-Lucent

Su teléfono está en modo SIP y desea cambiar al modo exclusivo de Alcatel-Lucent.



Deberá reiniciar el teléfono para activarlo en el modo Alcatel-Lucent. Pulse la tecla 'Colgar' para llevar a cabo un reinicio rápido.

7.2 Cambiar el teléfono al modo SIP

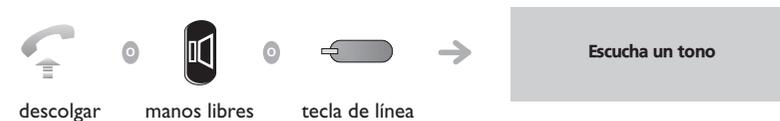
Su teléfono está en modo Alcatel-Lucent y desea cambiar al modo SIP. Para ello, desconecte el teléfono y vuelva a conectarlo para reiniciarlo. Durante el reinicio del teléfono, pulse la tecla 'i' seguida de la tecla '#' cuando la barra de progreso indique 2/5. Cuando aparece el menú:



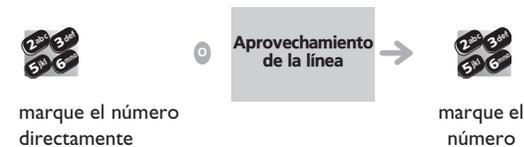
Deberá reiniciar el teléfono para activarlo en el modo Alcatel-Lucent. Pulse la tecla '*' para llevar a cabo un reinicio rápido.

7.3 Establecer una llamada

▼ Aprovechamiento de la línea:



▼ Llame marcando el número interno de su interlocutor:



▼ Llamar mediante teclas de llamada programadas:

Puede programar un número en las teclas programables 2, 3, 4 y 5 del teléfono. Si ha programado una tecla con el número del contacto, pulse la tecla programada para llamar a dicho contacto.



llamar al interlocutor de su elección

Utilizar el teléfono en modo SIP

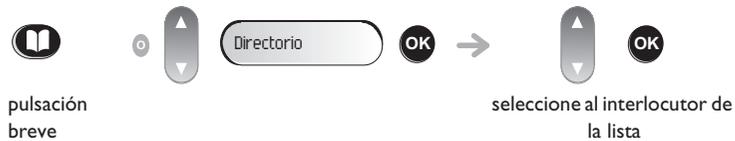
▼ Llame con la URI del interlocutor:



introducir texto: el teclado numérico también incluye letras que se pueden escribir pulsando sucesivamente la correspondiente tecla. Algunos caracteres especiales se pueden mostrar pulsando sucesivamente la tecla * (+% \$/ & () [] =), la tecla # (@), la tecla 0 (, : ' ? !) o la tecla 1 (- _).

En el modo SIP, cada teléfono se identifica mediante una cadena de caracteres denominada URI. Dentro de la empresa, la URI del interlocutor normalmente se corresponde con su número de teléfono.

▼ Llamar a través del directorio personal (1):



▼ Llamar a través del directorio personal (2):



▼ Rellamar el último número marcado (repetición):



7.4 Llamar mediante teclas de llamada programadas

Puede programar un número en las teclas programables 2, 3, 4 y 5 del teléfono.



llamar al interlocutor de su elección

7.5 Llamar a través del directorio personal

▼ Llamar a través del directorio personal (1)



▼ Llamar a través del directorio personal (2)



seleccione al interlocutor de la lista

Utilizar el teléfono en modo SIP

7.6 Recibir una llamada

Se recibe otra llamada:

▼ Detener el timbre



una vez

▼ Rechazar la llamada que se visualiza



2 veces

▼ Responda la llamada



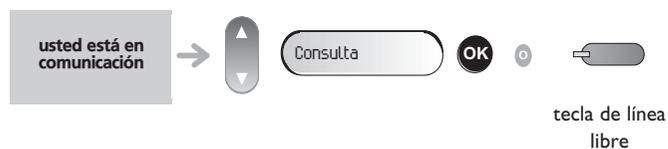
descolgar

manos libres

tecla de línea

7.7 Llamar a un segundo interlocutor durante la conversación

Se encuentra en comunicación con un primer interlocutor.



tecla de línea libre



nº del segundo interlocutor

llame con la uri del interlocutor

llamar por marcación abreviada individual (m abrev ind)



rellamar el último número marcado (repetición)

cuelgue la llamada entrante

*introducir texto: el teclado numérico también incluye letras que se pueden escribir pulsando sucesivamente la correspondiente tecla. Algunos caracteres especiales se pueden mostrar pulsando sucesivamente la tecla * (+% \$ / & () [] =), la tecla # (@), la tecla 0 (, , : ' ? !) o la tecla 1 (- _).*

En el modo SIP, cada teléfono se identifica mediante una cadena de caracteres denominada URI. Dentro de la empresa, la URI del interlocutor normalmente se corresponde con su número de teléfono.

• Para anular su segunda llamada y recuperar la primera:



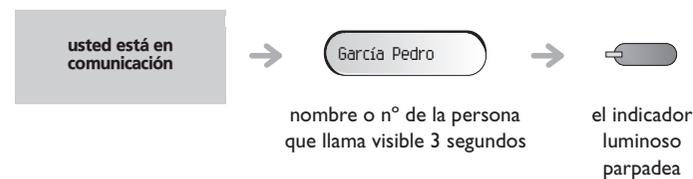
cuelgue la llamada entrante

tecla de la línea cuyo piloto parpadea

7.8 Recibir una segunda llamada durante la conversación

Se encuentra en comunicación con un primer interlocutor.

• Una segundo interlocutor trata de llamarle:



nombre o nº de la persona que llama visible 3 segundos

el indicador luminoso parpadea

■ Responder a la llamada visualizada



tecla de línea con luz parpadeante

Utilizar el teléfono en modo SIP

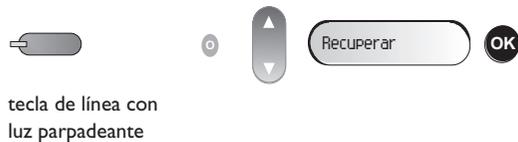
- Para localizar al primer interlocutor y finalizar la conversación en curso:



7.9 Poner a su interlocutor en espera



- Retomar al interlocutor en espera



7.10 Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida)

Se encuentra en comunicación con un primer interlocutor. Un segundo interlocutor está en espera. Para recuperarle:



7.11 Transferir una llamada

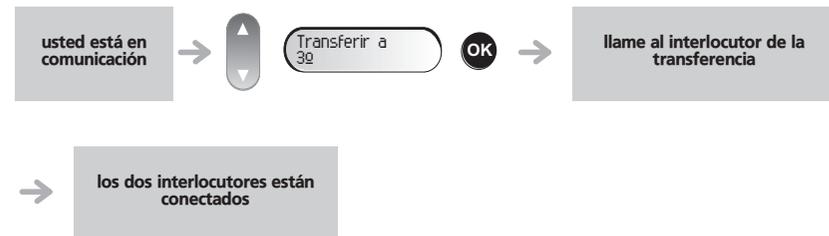
- ▼ Se encuentra en comunicación con un primer interlocutor.



- ▼ Se encuentra en comunicación con dos interlocutores.



- ▼ Se encuentra en comunicación con un primer interlocutor. Un segundo interlocutor está en espera. Desea transferir la llamada en curso a un tercer interlocutor.



Recupere al interlocutor en espera :



7.12 Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia)

- Está en comunicación, un segundo interlocutor está en espera:



Utilizar el teléfono en modo SIP

■ Colgar a todos los interlocutores:



7.13 Aislarse de su interlocutor (secreto)

Usted escucha a su interlocutor pero éste no le oye:



7.14 Ajustar el nivel sonoro

Para ajustar el volumen del altavoz o del teléfono durante una comunicación:



7.15 Desviar las llamadas hacia otro número (desvío inmediato)



Puede seguir realizando llamadas, pero sólo podrá recibir llamadas en el teléfono al que haya desviado las llamadas

▼ Modifique el desvío:



▼ Cancele el desvío:



7.16 Desviar sus llamadas hacia su mensajería



7.17 Consultar su mensajería



Seguir las instrucciones de la guía vocal

Finalizar la consulta:



7.18 Programar las teclas programables

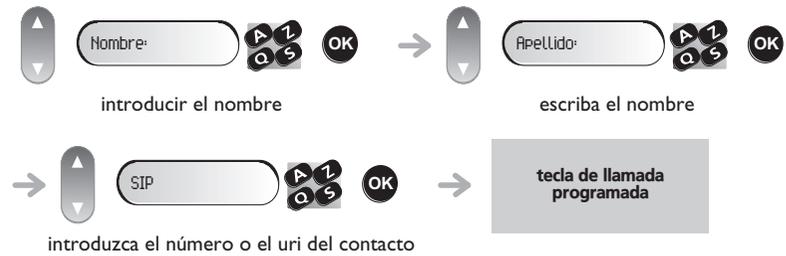
Puede programar un número en las teclas programables 2, 3, 4 y 5 del teléfono.



visualización del estado de programación de teclas

pulsar la tecla que desee programar

Programar con el número:



Programar con el directorio:

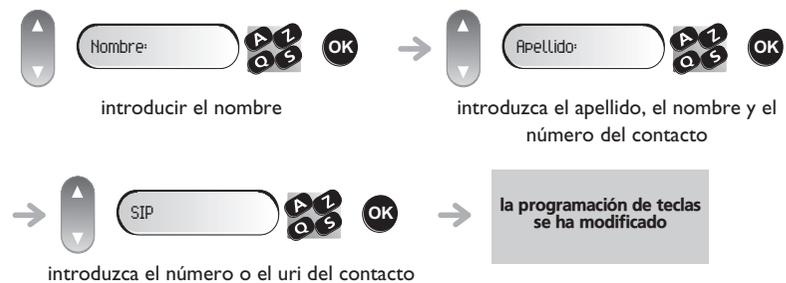


7.19 Cambiar las teclas de llamada directa



pulsar la tecla que desee programar

Reprogramar con el número:

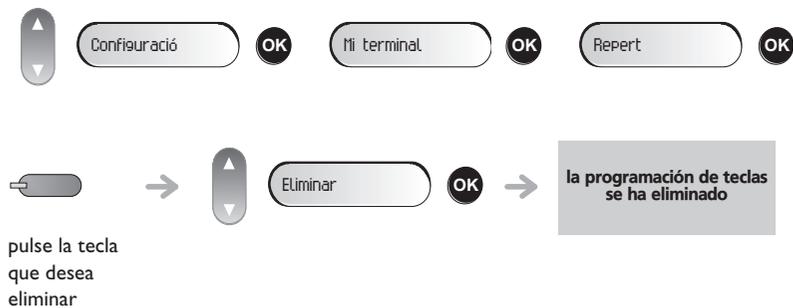


Utilizar el teléfono en modo SIP

• Reprogramar con el directorio:



7.20 Eliminar una tecla de llamada directa

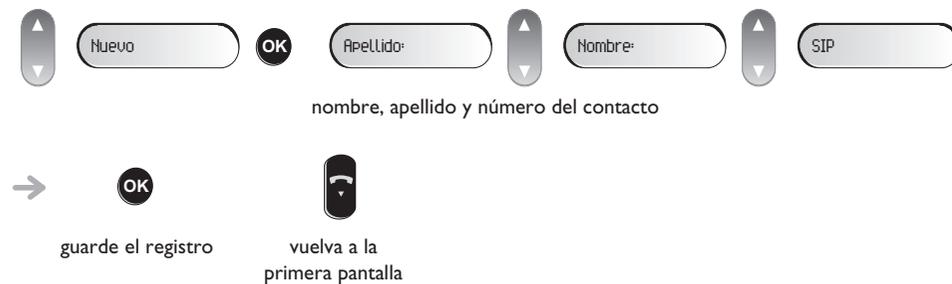


7.21 Programar su marcación abreviada individual

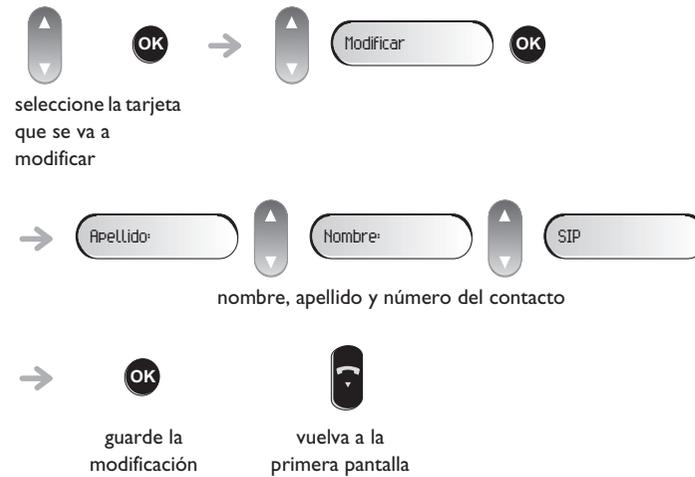
▼ Acceder a su marcación abreviada individual



▼ Cree un registro en el directorio personal



▼ Modificación de una tarjeta en el directorio personal:



*introducir texto: el teclado numérico también incluye letras que se pueden escribir pulsando sucesivamente la correspondiente tecla. Algunos caracteres especiales se pueden mostrar pulsando sucesivamente la tecla * (+% \$ / & () [] =), la tecla # (@), la tecla 0 (, , : ' ? !) o la tecla 1 (- _).*

▼ Elimine un registro:



7.22 Configurar el timbre

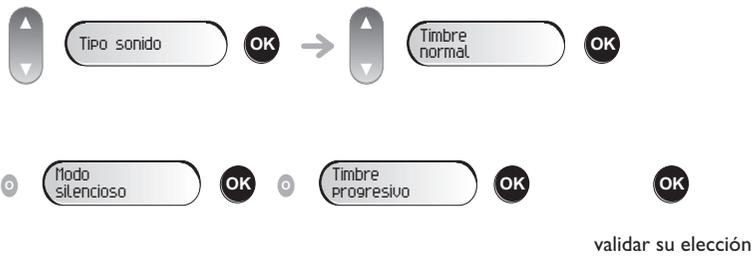


Utilizar el teléfono en modo SIP

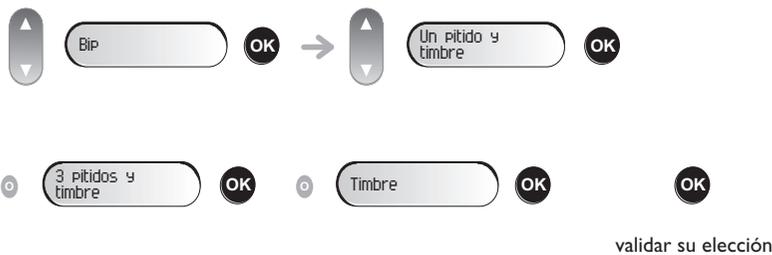
▼ Ajustar el volumen del timbre:



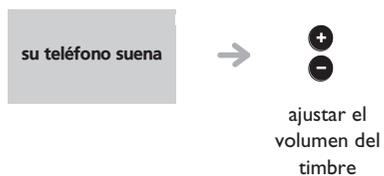
▼ Activar /desactivar el modo reunión (timbre progresivo):



▼ Activar/desactivar el modo timbre discreto:



▼ Ajustar el volumen del timbre cuando se recibe una llamada:



7.23 Ajustar el contraste de su pantalla



7.24 Elegir el idioma



7.25 Emitir en multifrecuencias

Durante una conversación, en ocasiones usted debe emitir códigos en multifrecuencia, por ejemplo dentro del marco de un servidor vocal, de una operadora automática o consulta del contestador. De forma predeterminada durante una comunicación, el teléfono en modo SIP se configura para enviar códigos en frecuencia de voz: escriba directamente estos códigos con las teclas del teléfono. Para obtener más información sobre esta configuración, póngase en contacto con el responsable de la instalación.

Garantía y cláusulas

Independientemente de la garantía legal de la cual goza, este terminal está garantizado un año, piezas y mano de obra a partir de la fecha que figura en su factura.

Cuando haga alusión a la garantía se le exigirá la presentación de la factura. Sin embargo, esta garantía no se aplica: en caso de utilización no conforme a las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones del usuario, de defectos o deterioros provocados por el desgaste natural, de deterioros procedentes de una causa exterior al terminal (ejemplo: golpe, caída, exposición a una fuente de humedad, etc.), de una instalación no conforme, de modificaciones o reparaciones realizadas por personas no homologadas por el fabricante o el revendedor.

atención: nunca ponga el teléfono en contacto con el agua. no obstante, para limpiarlo, puede utilizar un paño suave ligeramente húmedo. no utilice nunca disolventes (tricloretileno, acetona, etc.) que pueden dañar las superficies plásticas del teléfono. no vaporice nunca con productos de limpieza.

Para evitar que el conector de línea del teléfono se dañe accidentalmente, compruebe que el cable está correctamente colocado en su compartimento.

El altavoz y el micrófono del auricular del teléfono pueden atraer objetos metálicos potencialmente peligrosos para el oído.

La redacción de los apartados no es contractual y puede sufrir modificaciones. Algunas funciones del teléfono dependen de la configuración del sistema y de la activación de una clave de software.

Declaración de conformidad

Países UE: **Alcatel-Lucent Enterprise** declara que los productos Alcatel-Lucent IP Touch 4008/4018 y 4019 Digital Phone cumplen las exigencias básicas de la Directiva 1999/5/CE del Parlamento europeo y del Consejo. El instalador puede facilitarle una copia de esta declaración de conformidad.



Información relativa al medio ambiente

'Este símbolo indica que, una vez finalizada su vida útil, este producto debe recogerse y tratarse por separado en los países miembros de la Unión Europea, así como en Noruega y Suiza. Eliminando correctamente este producto, contribuirá a la conservación de los recursos naturales y a la prevención de los eventuales efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana derivados de la manipulación inadecuada de los residuos. Para obtener información adicional sobre la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su proveedor'.

Alcatel-Lucent Enterprise se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos en beneficio de su clientela.

Alcatel, Lucent, Alcatel-Lucent y el logotipo de Alcatel-Lucent son marcas comerciales de Alcatel-Lucent. Las demás marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

La información aquí contenida está sujeta a modificación sin previo aviso.

Alcatel-Lucent no se responsabiliza de las posibles inexactitudes aquí expuestas.

Copyright © 2009 Alcatel-Lucent. Reservados todos los derechos.

MUI9008ACAD-E910ed01-0950